



محضر حرفي مؤقت للجلسة السابعة والعشرين بعد الالفين والسيعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الاثنين ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ ، الساعة ١٩/٤٥

(الولايات المتحدة الأمريكية)

الرئيس : السيد والترز

<u>الأعضاء</u> :	
السيد سافرونشوك	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
السيد ولكوت	استراليا
السيد الشعالي	الإمارات العربية المتحدة
السيد تسفيتكوف	بلغاريا
السيدة لاهافان	تايلند
السيد محمد	ترينيداد وتوباغو
السيد بييرينغ	الدانمرك
السيد منغجيا يو	الصين
السيد غمبيهو	غانا
السيد دي كيمولاريا	فرنسا
السيد بابون غارسيا	فنزويلا
السيد عياما	الكونغو
السيد رابيتافيك	مدغشقر
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السيد عور - بوث	وايرلندا الشمالية

يتضمن هذا المحضر النصوص الاصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الاصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٩/٥٠ .

اقرار جدول الاعمال

أقر جدول الاعمال .

الحالة في الاراضي العربية المحتلة

رسالة مؤرخة في ٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ : وموجهة إلى رئيس مجلس الامن من

الممثل الدائم لزيمبابوي لدى الأمم المتحدة (S/18501)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وفقا للمقررات المتحدة في

الجلسات السابقة بشأن هذا البند ، ادعو ممثل زيمبابوي إلى شغل مقعد على طاولة المجلس ؛ وأدعو ممثلي الاردن واسرائيل والجمهورية العربية السورية والكويت ومصر والمغرب إلى شغل المقاعد المحصنة لهم إلى جانب قاعة المجلس . وأدعو ممثل منظمة التحرير الفلسطينية إلى شغل مقعد على طاولة المجلس .

بناء على دعوه من الرئيس شغل السيد مودنغى (زيمبابوي) المقعد المحصن له على

طاولة المجلس ، وشغل السيد صلاح (الاردن) ، والسيد نيتانياهو (اسرائيل) ، والسيد

الاتاسي (الجمهورية العربية السورية) ، والسيد أبو الحسن (الكويت) ، والسيد بدوي

(مصر) ، والسيد سلاوي (المغرب) المقاعد المحصنة لهم إلى جانب قاعة المجلس ؛ وشغل

السيد ترزي (منظمة التحرير الفلسطينية) المقعد المحصن له على طاولة المجلس .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يستأنف مجلس الامن الآن نظره

في البند المدرج على جدول أعماله .

معروض على اعضاء المجلس الوثيقة S/18506 التي تتضمن نص مشروع قرار مقدم من

الامارات العربية المتحدة ، وترينداد وتوباغو ، وعانا ، والكونغو ، ومدغشقر .

السيد عياما (الكونغو) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : سيدي الرئيس ،

أود ، بالنيابة عن وفد بلادي ، ان اهنئكم على ما تبدونه من حنكة وسلطة وفعالية في

الاضطلاع بمهامكم . واننا على ثقة ان منافعكم المعروفة ستكفل اتمام اعمال المجلس

بنجاح .

وأود ، نيابة عن مقدمي مشروع القرار S/18506 ، ان اقرأ بعض التعديلات على النص الموزع . والتعديلات هي كما يلي :

يبقى نص ديباجة مشروع القرار دون تغيير . الفقرة ١ من المنطوق تبقى على حالها . يصبح نص الفقرة ٢ من المنطوق كما يلي :

(تكلم بالانكليزية)

"يشجب بقوة قيام الجيش الاسرائيلي باطلاق النار مما أدى إلى وفاة واصابة طلاب عزل" .

(واصل كلامه بالفرنسية)

ويصبح نص الفقرة ٣ من المنطوق كما يلي :

(تكلم بالانكليزية)

"يطلب إلى اسرايل أن تلتزم فوراً وبدقة باتفاقية جنيف المتعلقة بحماية المدنيين وقت الحرب ، المعقودة في ١٢ آب/اغسطس ١٩٤٩" .

(واصل كلامه بالفرنسية)

ويصبح نص الفقرة ٤ من المنطوق كما يلي :

(تكلم بالانكليزية)

"يطلب كذلك إلى اسرايل ان تفرج عن أي محتجزين ، واحدا كانوا أو أكثر ، نتيجة للاحداث التي وقعت في الآونة الاخيرة في جامعة بير زيت انتهاكا لاتفاقية جنيف السالفة الذكر" .

(واصل كلامه بالفرنسية)

الفقرة ٥ من المنطوق فقرة جديدة ونصها كما يلي :

(تكلم بالانكليزية)

"يدعو ايضاً جميع الاطراف المعنية إلى ممارسة اقصى قدر من ضبط النفس ، وتفادي اعمال العنف ، والاسهام في احلال السلم" .

(واصل كلامه بالفرنسية)

وأخيرا ، نص الفقرة ٦ من المنطوق كما يلي :

(تكلم بالانكليزية)

"يرجو من الأمين العام ان يقدم إلى المجلس تقريرا في موعد

لا يتجاوز ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ عن تنفيذ هذا القرار" .

(واصل كلامه بالفرنسية)

هذه هي التعديلات التي ادخلها مقدمو مشروع القرار على النص بعد المشاورات .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أشكر ممثل الكونغو على عرض

مشروع القرار وعلى الكلمات الرقيقة التي وجهها الي .

السيد دي كيمولاريا (فرنسا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يوجد لدي

سؤال واحد . حيث انه يوجد امامي النص الفرنسي كما كان قبل التغييرات التي اقترح

ادخالها للتو ، لم تتح لي الفرصة لاسجل الفقرة ٥ الجديدة من المنطوق ، التي لم تكن

موجودة في الصياغة السابقة . وأعتقد ان مشروع القرار المعروض علينا ينبغي ان يصبح

الآن الوثيقة S/18506/Rev.1 ، وأود الحصول على تأكيد على ذلك . وقد اصحت الفقرة ٥

السابقة من المنطوق الفقرة ٦ ، وأضيفت فقرة ٥ إلى منطوق مشروع القرار .

وربما يكون من المفيد قراءة التعديل المدخل على النص بغية التمكن من

تسجيله .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سأقرأ نص الفقرة ٥ من

المنطوق :

"يدعو ايضا جميع الاطراف المعنية إلى ممارسة اقصى قدر من ضبط النفس

وتفادي اعمال العنف ، والاسهام في احلال السلم" .

ونص الفقرة ٦ من المنطوق كما يلي :

"يرجو من الأمين العام ان يقدم إلى المجلس تقريرا في موعد

لا يتجاوز ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ عن تنفيذ هذا القرار" .

وسيصدر مشروع القرار في صيغته النهائية ، بجميع اللغات ، بوصفه الوثيقة

. S/18506/Rev.1

افهم ان المجلس على استعداد للشروع في التصويت على مشروع القرار المقدم من الامارات العربية المتحدة ، وترينداد وتوباغو ، وغانا ، والكونغو ، ومدغشقر ، والوارد في الوثيقة S/18506/Rev.1 ، بصيغته المنقحة شفويا . ومالم اصح اعتراضا ، سأطرح مشروع القرار للتصويت .

أجري التصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، استراليا ، الإمارات العربية المتحدة ، بلغاريا ، تايلند ، ترينيداد وتوباغو ، الدانمرك ، الصين ، غانا ، فرنسا ، فنزويلا ، الكونغو ، مدغشقر ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

المعارضون: لا أحد .

الممتنعون: الولايات المتحدة الامريكية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت كما يلي : ١٤

صوتا مؤيدا مقابل لاشيء ، وامتناع عضو واحد عن التصويت . وبهذا يكون مشروع القرار ، بصيغته المنقحة شفويا ، قد اعتمد بوصفه القرار ٥٩٢ (١٩٨٦) .

لا يوجد متكلمون آخرون على القائمة . وبذلك يكون مجلس الامن قد احتتم

المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول الاعمال .

رفعت الجلسة الساعة ٢٠/٠٠